

## HAUSORDNUNG

Wir wollen, dass ihr Euch wohl fühlt und Euch nichts passiert – und dass auch unserer schönen Domaine VinodolSun nichts passiert ... deswegen ein paar Regeln um die Wahrscheinlichkeit des beidseitigen Wohlseins zu erhöhen:

1. **Alles bleibt "Ganz"**: Das Mietobjekt einschließlich der Möbel und der sonstigen in ihm befindlichen Gegenstände sind schonend zu behandeln und Schäden zu vermeiden.
2. **"Never change a winning Team"**: Einstellungen an technischen Geräten (zB. Heizsteuerung, Klimaanlage, Fernseher, xbox) nicht verändern .
3. **Alarmanlage bleibt stumm**: Es befindet sich eine Alarmanlage mit Überwachungskameras auf der Domaine. Beide sind für die Dauer der Vermietung deaktiviert. Jegliche Änderung der Einstellungen der Alarmanlage kann zu sofortigem Alarm inklusive Herbeirufs eines Sicherheitsunternehmens führen.
4. **Kein wildes Feuer**: Im Aussenbereich offenes Feuer generell vermeiden, ausser an den dafür vorhergesehenen Stellen. Dies geschieht dann auf eigene Gefahr.
5. **Keine Rauchzeichen**: Innerhalb der Villen gilt Rauchverbot.
6. **In der Ruhe liegt die Kraft**: Die Lautstärkepegel der Gäste bzw von technischen Geräten ist auf ein übliches Maß zu beschränken und im Falle der Beschwerde von Anwohnern entsprechend zu reduzieren.
7. **Sauberes Wasser**: Verunreinigung des Pools in jeglicher Form ist zu vermeiden.... und aufpassen: Mit nassen Füßen sind die Aussen- und Innenfliesen sehr rutschig! Der Pool ist offen zugänglich, Nichtschwimmer/Kleinkinder müssen beaufsichtigt werden.
8. **Stubendrein**: Im Falle der Erlaubnis von Haustieren sind jegliche Verunreinigungen zu vermeiden bzw sofort zu entsorgen.
9. **Walk the talk**: Nur der registrierten Anzahl an Gästen ist es erlaubt, über Nacht zu bleiben. Über zusätzliche Gästen hat Information, Genehmigung und Rechnungsstellung vorab zu erfolgen. Die Anzahl der Gäste übertags ist auf die Anzahl der zahlenden Gäste limiert. Ausnahmen können vorab eingeholt werden.
10. **Wenn es doch passiert ...** ist das kein Beinbruch, kann jedem passieren: Jegliche Beschädigung am Objekt oder Einrichtung des Objektes ist unverzüglich dem Vermieter zu melden, um eine sofortige Reparatur/Ersatzbeschaffung initiieren zu können.

11. **Eigenverantwortung:** Eine Haftung der Vermieterin für Schäden auf der Anlage sowie bei Benutzung der bereitgestellten Spiel- und Sportgeräte sowie der bereitgestellten Infrastruktur wie zB. den Pools, Fitnessbereich, Jugendspielplatz ist ausgeschlossen. Der Vermieter haftet nicht für persönliche Gegenstände des Mieters im Falle von Diebstahl oder Feuer.
12. **„Wild thing“:** Die Domaine befindet sich in Kroatien in mediterraner Flora aber auch Fauna. Das lässt sich nicht ändern und heisst, dass wir nicht umfänglich vor lokalem Getier schützen können – das ist Eure eigene Verantwortung. Das bezieht sich auf Skorpione, Spinnen, 1000-Füssler, Schlangen, etc. Wir versuchen durch Sauberkeit das Getier bzw durch Schlangengift an der Grundstücksgrenze (ausssen) den Zutritt des Getiers zu verhindern. Bitte bei Kindern und mitgebrachten Haustiere aufpassen: Sowohl was die wilden Tiere betrifft als auch das Schlangengift.
13. **Alles hat ein Ende:** Am Abreisetag sind vom Mieter persönliche Gegenstände zu entfernen, der Hausmüll ist in die vorgesehenen Behälter zu entsorgen, Geschirr ist sauber und abgewaschen vorzufinden (zB im Geschirrspüler).
14. **“Sippenhaftung”:** Der Mieter hat die ihn begleitenden und/oder besuchenden Personen und Kinder zur Einhaltung der Hausordnung anzuhalten und haftet auch für diese gegenüber der Vermieterin.
15. **Verursacherprinzip:** Sämtliche direkte/indirekte Schäden, Instandsetzungen, Wiederbeschaffungen, Zusatzaufwendungen, Gewinnausfall ist über der Bagatellgrenze der Vermieterin finanziell auszugleichen.

Anerkennung der Hausordnung durch

\_\_\_\_\_ (Datum)

\_\_\_\_\_ (Name)

\_\_\_\_\_ (eMail)

\_\_\_\_\_ (Unterschrift)

## House Rules

We want you to feel comfortable and nothing happens to you – and that nothing happens to our beautiful Domaine VinodolSun ... therefore please be aware of a few rules that increase the probability of mutual well-being:

1. **Everything remains "whole"**: The rental property, including the furniture and other objects in it, must be handled gently and damage must be avoided.
2. **"Never change a winning team"**: Do not change settings on technical equipment (e.g. heating control, air conditioning, TV, xbox).
3. **Alarm system remains silent**: There is an alarm system with security cameras on the domain. Both are deactivated for the duration of the rental. Any change in the settings of the alarm system can lead to an immediate alarm including an onsite visit of the security companies CERT team.
4. **No wild fire**: Avoid open fire in the outdoor area in general, except in the places foreseen for this purpose. This is then done at your own risk.
5. **No smoke signs**: Smoking is prohibited within the villas.
6. **The power lies in peace**: The volume level of the guests or technical equipment must be limited to a normal level and reduced accordingly in case of complaints from residents.
7. **Clean water**: Contamination of the pool in any form must be avoided.... and watch out: With wet feet, the exterior and interior tiles are very slippery! The pool has open access, non-swimmers/toddlers must be supervised.
8. **Clean pets**: In case of the permission of pets, any contamination must be avoided or removed and cleaned of immediately.
9. **Walk-the talk**: Only the registered number of guest is allowed to stay overnight – any extra guests have to be communicated, approved and billed upfront. The number of guests during the day is limited to the number of paying guests. Exceptions to be granted upfront upon request.
10. **If it does happen ...** it's not the end of the world, it can happen to anyone: Any damage to the object or furnishing of the property must be reported immediately to the landlord in order to initiate an immediate repair/replacement procurement.

11. **Personal responsibility:** We are not liable for any harm due to the facility itself as well as for the use of the provided play and sports equipment as well as the use of provided infrastructure such as the pools, fitness area, youth playground. We are not liable for personal belongings of the tenant in case of theft or fire.
1. **"Wild thing":** The domaine is located in Croatia in a Mediterranean flora but also fauna. This cannot be changed and means that we cannot keep out all local livestock altogether– please help us by closing the doors at night. This livestock refers to scorpions, spiders, centipodes, snakes, etc. We try keep the animals out by cleanliness or by snake venom at the property border (outside) to prevent their access. Please be careful with children and pets brought along.
12. **Departure:** On the day of departure, personal items must be removed by the tenant, the household waste must be disposed of in the designated containers, dishes must be found clean and washed (e.g. in the dishwasher).
13. **Family seen as a unit:** You are responsible for all your company and family members to comply with the house rules and you are also liable for these to the landlord.
14. **Polluter-pays principle:** All direct/indirect damages, repairs, rebuttals, additional expenses, loss of profits must be compensated financially above the small limit of the landlord.

Recognition of the House Rules by

\_\_\_\_\_ (Date)

\_\_\_\_\_ (Name)

\_\_\_\_\_ (eMail)

\_\_\_\_\_ (Signature)